



校友專訪：岑倚蘭

Page 06



2018-2019開學崇拜

Page 08



「不叫我們遇見試探——預防及處理教會內的性騷擾」研討會

Page 09



教會探訪

Page 10



第23屆傳經講座

Page 11

但丘石碑與大衛 的史實性和歷史性

王珏博士
本院講師

引言

第一塊的但丘石碑（片段 A）於 1993 年在以色列北部的但丘（Tel Dan）被發掘出來。¹ 一年之後，考古學家再在片段 A 的發現地附近發現兩塊較小的碎片（片段 B1 和 B2）。² 三塊碎片都是玄武岩，上面鑿了古亞蘭文。根據發現地點的考古環境（特別是從遺址所收集到的陶器）及將片段與其他亞蘭文和腓尼基的銘文作古文字比較，發掘者 A. Biran 和 J. Naveh 將碎片的產生時期定於約公元前九世紀中葉，此日期普遍被學者接納。³ 但丘碑文屬於王室「紀念」銘文，在亞述銘文中是一種常見的體裁。國王以第一身回顧他的軍事壯舉。

由於但丘碑文上其中一個詞元（lexeme）*bytdwd*（第九行）可被翻譯成「大衛王朝」，碑文被廣泛地引用，以支持大衛王的史實性（historicity），成為此議題上唯一的經外文獻「證據」。根據希伯來聖經時序推算，大衛於公元前十一世紀後期至十世紀初期作聯合以色列國之王，比但丘石碑被立的時期早約一個半世紀。到底但丘碑文上的 *bytdwd* 能否用以支持大衛王的史實性呢？本文將整理對 *bytdwd* 這個具有爭議性詞元的學術討論，並指出它對我們了解大衛的史實性和歷史性（historicality）的貢獻。對於「歷史性」的探求，指的是按我們對當代的社會、文化，及歷史的了解和有限的考古和文本證據，探討我們對「大衛」在歷史上的存在能作一個怎樣的合理推測和結論。

- 1 Avraham Biran and Joseph Naveh, "An Aramaic Stele Fragment from Tel Dan," *Israel Exploration Journal* 43 (1993): 81-98.
- 2 Avraham Biran and Joseph Naveh, "The Tel Dan Inscription: A New Fragment," *Israel Exploration Journal* (1995): 1-18.
- 3 部分學者基於語言和古文字特徵，將出產時分定於公元前九世紀末至七世紀。參 Thomas L. Thompson, "'House of David': An Eponymic Referent to Yahweh as Godfather," *Scandinavian Journal of the Old Testament* 9 (1995): 61; Paul E. Dion, "The Tel Dan Stele and Its Historical Significance," in *Michael: Historical, Epigraphical and Biblical Studies in Honor of Prof. Michael Heltzer*, eds. Yitzhak and Avishur and Robert Deutsch (Tel Aviv: Archaeological Center Publications, 1999), 146-150.

大國王。哈薛殺死了約蘭和亞哈謝，這明顯地與《列王紀》的記載是耶戶殺的有所出入。一些學者試圖以一個哈薛與耶戶的聯盟來解決兩者的差異，但此構思並沒有證據支持。⁸ 最核心的問題在於片段上並沒有出現「亞蘭」、「哈薛」、「約蘭」、「亞哈謝」、「耶戶」，或「猶大」等字眼，它們的出現完全建基於原版的重構方法和假設。重構方法和假設不但令重構的結果容易偏向將 *bytdwd* 解讀成「大衛王朝」，也反映了這個解讀很可能是原版翻譯上的前設。

解讀 *bytdwd* 上的爭議

對於 *bytdwd* 是否是最早出現於經外文獻中一個包含「大衛」的詞元，也引起了不少爭議。雖然不少學者同意 *bytdwd* 可譯作「大衛王朝」，但是對於詞元能否毫無疑點地支持聖經人物大衛王的史實性，還有商榷餘地。⁹ 也有一些學者指出 *bytdwd* 在翻譯上存在其他的可能性。由於亞蘭文只有子音，令 *bytdwd* 在配上母音時產生多個可能性。*bytdwd* 有可能是地方名或神殿名稱。單是 *dwd* 也可被理解成神明的名字、（對神明的）暱稱、一個非歷史性的王朝創立者（eponymous founder），或一個歷史人物。因此，在翻譯上沒有將 *bytdwd* 視作「大衛王朝」的必然性。

神殿名稱

亞蘭文 *byt* 的意思可以是住所、家族、王室、王朝，或神殿。E. A. Knauf, A. de Pury, 和 T. Römer 提出將 *bytdwd* 解讀為「多德（Dôd）神殿」。他們認為，在聖經文獻和巴勒斯坦、敘利亞銘文中，「某某王朝的國王」這詞句並不存在。此外，「大衛王朝國王」和「以色列國王」（第八、九行）並不是平行詞句，不像「以色列」與「猶大」或「大衛之家」與「暗利之家」等平行詞句。他們建議將 *bytdwd* 解讀成「多德（Dôd）神殿」，多德為但的地方神

明或聖物。他們以米沙碑文出現的詞元 *dwdh* 「他的多德」和《阿摩司書》八 14 修訂句「別是巴的多德（דוד > דוד）」支持他們的解讀，並將但丘碑文第八、九行的轉接詞重構成 [*w 's*]k *bytdwd*，譯作「我向多德神殿獻祭」。¹⁰

Hans Barstad 和 Bob Becking 批評將 *dwd* 解讀為「多德」的理據，認為將 *dwdh* 翻成「他的多德」違反了專有名稱不帶代詞的文法原則。他們指出對《阿摩司書》八章 14 節的修訂也沒有必要。他們認為按字面意思將 *dwd* 翻譯為「親愛的」、「愛」，或「叔伯」更為合理，即對耶和華或某一神明的暱稱，而非神明的專有名稱。他們強調沒有任何文本或考古證據支持多德在古代黎凡特（Levant）為神明。¹¹ 可是，根據托馬斯·湯普森（Thomas L. Thompson）和尼爾森彼得·林切（Niels Peter Lemche）的看法，就算 *dwd* 被譯作「親愛的」及解作耶和華的暱稱，*bytdwd* 仍然可被視作地方名或「*dwd* 的神殿」，就如「伯特利」（*byt-ʾl*）既是地方名又是建於該地的神殿。¹²

地方名稱

喬治·阿森斯（George Athas）認為 *bytdwd* 是一個地名，並且是大衛（*dwd*）王朝的首都耶路撒冷的別名。¹³ 阿森斯將 *bytdwd* 解作地名主要基於 *byt* 和 *dwd* 之間沒有分隔符號（等同於希伯來文的空格）。雖然同類地名通常包含分隔符號（例如：*byt shmsh*、*byt lhm* 和 *byt ʾl*），它們偶爾也會以單一詞元表達（例如在公元前八世紀銘文中找到的 *bythrn* 和 *byt ʾl*）。¹⁴ 對阿森斯來說，雖然 *bytdwd* 是一個地名，它也證明了大衛王朝的史實性，並且大衛王朝的史實性也指向大衛的史實性。

8 Dion, 149–154; William M. Schniedewind, "Tel Dan Stela: New Light on Aramaic and Jehu's Revolt." *Bulletin of the American Schools of Oriental Research* 302 (1996): 75–90.

9 參 Israel Finkelstein and Neil Asher Silberman, *David and Solomon: In Search of the Bible's Sacred Kings and the Roots of the Western Tradition* (New York: Free Press, 2006), 113, 261–266.

10 E. A. Knauf, A. de Pury, and T. Römer, "BaytDawîd ou BaytDôd?," *Biblische Notizen* 72 (1994): 60–69. 部分學者持類似的觀點，見 Athas, *The Tel Dan Inscription*, 219–21.

11 Hans M. Barstad and Bob Becking, "Does the Stele from Tel-Dan Refer to a Deity Dôd?" *Biblische Notizen* 77 (1995): 5–10.

12 Thomas L. Thompson, "'House of David': A Eponymic Referent to Yahweh as Godfather," *Scandinavian Journal of the Old Testament* 9 (1995): 59–61.

13 Athas, *Tel Dan Inscription*, 221–24.

14 同上，222。

相反地，湯普森雖將 *bytdwd* 解作地名或民族名，也認同 *bytdwd* 可能是耶路撒冷的別名，他堅持 *dwd* 不是一個歷史人物，因為這一類的地方通常是源於非歷史性的民族或王朝始祖。¹⁵ 但是，萊斯特·格拉布（Lester Grabbe）指出在年代相約的亞蘭和亞述碑文中找到的「Guš 王朝/ 王室」的確是以歷史人物 Guš 命名；同樣地，亞述碑文中出現的「哈薛王朝/ 王室」也是以歷史人物哈薛命名。再者，同屬公元前第九世紀的米沙碑文也記載了「暗利王朝」，為九世紀初作以色列王暗利的史實性提供了有力的證據。¹⁶ 換言之，同期文獻顯示，王朝創立者也可能是歷史人物。儘管如此，將 *bytdwd* 解作地名是具有爭議性的，因為無論在聖經或經外文獻都找不到相同地名。即使 *bytdwd* 真的是以始祖 *dwd* 命名的地方或民族，我們也未能確定 *dwd* 的史實性。他可能是歷史人物，也有可能是像「黃帝」或「炎帝」一樣的神話或傳奇人物。

大衛王朝/ 家族

上文提及重構但丘碑文的方法已偏向將 *bytdwd* 解讀為「大衛王朝」，並指出重構假設的多個破綻。在此略為補充一點，在 [...] *k.bytdwd* 補上字母 *ml* 形成 [*ml*]*k.bytdwd* 以達至「大衛王朝[國王]」的解讀是建基於該詞元對應於「以色列國王」（第八行）的前設下，此舉帶有先入為主之嫌。此外，聖經及經外文獻中並沒有記載「大衛王朝國王」一詞句。正如 M. Dijkstra 對但丘碑文重構的形容：「在貧乏的背景資料下，每個單詞和不完整的句子幾乎都可隨意解釋」（筆者翻譯）。¹⁷

儘管缺乏背景資料，筆者認為從考古和語法角度看，將 *bytdwd* 解讀為「大衛王朝」或「大衛家族」仍然是最合理的。如上文提及，同年代的亞述和亞蘭碑文證實了 *byt-XYZ* 這個詞句確實被用作表達王朝的名稱，並且 *XYZ* 有可能是歷史人物。此外，*bytdw(y)d*（譯作「大衛王朝/ 王室/ 家族」）在希伯來聖經中共出現了 21 次之多，證明詞句在聖經作者時代已是一個既定的概念。雖然但丘碑文中的詞元

bytdwd 並沒有字元分隔符號，但是這點並不重要。正如阿塔斯指出，*bytdwd* 不是唯一一個欠缺字元分隔的王朝名稱。因此，將 *bytdwd* 解作「大衛王朝」或「大衛家族」仍然是最合理的推論，即使此解讀沒有解除大衛史實性的疑團。

但丘碑文與大衛的歷史性

但丘碑文既不能證明也不能反駁大衛的史實性，但它確實為大衛的歷史性帶來一點亮光。從 *bytdwd* 就是「大衛王朝/ 家族」這個合理解讀，我們能夠對「大衛」的歷史性質作出什麼的推斷呢？首先，無論大衛是否歷史人物，*bytdwd* 表明了以大衛作為王朝的創始人的傳統可追溯至公元前九世紀中葉，即於聖經敘述中的大衛王執政時期後約一個半世紀。這個是最合理的結論，但非毫無疑點。始終我們未能完全排除對 *bytdwd* 其他解讀的可能性。

假設大衛是一個歷史人物，我們得承認考古學和碑文學對於他的發跡和鼎盛時期沒有提供絲毫證據。相反地，我們有豐富的考古和碑文證據支持以色列暗利時代的興盛。對於兩組證據存著龐大差異，我們又如何理解？這是否暗示大衛時代沒有如聖經所記載那麼興旺？相比起以色列王暗利，大衛會否只是一個的微不足道地方領袖？Israel Finkelstein 和 Niel A. Silberman 按考古證據和歷史研究推斷，公元前十世紀的猶大屬於資源貧瘠的山區，它可能只是一個小型酋長國，即以一個酋長家庭為核心的社區網絡聯盟。若大衛是歷史人物，他的身分應該是酋長。¹⁸ 大衛酋長家族經過百多年的發展形成其後的「大衛王朝」，即但丘碑文所提及的 *bytdwd*。在缺乏有關大衛的早期文獻記載和考古證據下，這個「大衛酋長」理論是現有證據所容許下的極限。必須注意的是，這樣的描述是建基於大衛的史實性這個假設上，而非合理結論。可以肯定的是，大衛王朝的興盛是聖經作者及古代猶太群體的文化回憶，是他們對自身過去的想像和塑造。這樣的文化回憶當然也帶有前瞻性的向度，即透過對過去的想像去建立一個理想的將來。但是，由於篇幅有限，對此課題，筆者也只能點到即止。

15 Thompson, "House of David," 62–68.

16 Grabbe, *Ancient Israel*, 145. 類似的看法，參看 Athas, *Tel Tan Inscription*, 217.

17 Meindert Dijkstra, "An Epigraphic and Historical Note on the Stela of Tel Dan," *Biblische Notizen* 74 (1994): 10.

18 Israel Finkelstein and Neil Asher Silberman, *David and Solomon: In Search of the Bible's Sacred Kings and the Roots of the Western Tradition* (New York: Free Press, 2006), 95–99.

總結

但丘碑文中的詞元 *bytdwd* 被認為是對大衛史實性挑戰的一大反擊，實際上這只是海市蜃樓。由於缺乏石碑豎立的背景資料及碑文充滿空隙和模糊性，重構文本的過程需要建基於大量假設和猜測。儘管原版的重構方法有利於將 *bytdwd* 解讀為「大衛王朝」，但丘碑文也無法為大衛的史實性提供有力的證據。除了「大衛王朝/王室/家族」，詞元 *bytdwd* 還可以被解讀成「多德神殿」、「『親愛的』神殿」、某地方名，及耶路撒冷的別名。雖然從公元前九世紀的語境看，「大衛王朝」仍是最合理的解讀，此解讀也無法合理地建立大衛的史實性。大衛有可能是歷史人物，也有可能是虛構性的王朝或民族始祖。假如大衛真是一個公元前十一世紀後期至十世紀前期的歷史人物，他極其量也只是一個酋長。但是，此論說也是建基於大衛史實性的假設上，並有待新的考古證據支持或推翻。但丘碑文唯一能夠合理地支持的是以大衛為王朝創始人的傳統早於公元前九世紀已經存在。



圖：藏於以色列博物館內的但丘石碑，白色部分為詞元 *bytdwd*，其中的一個解讀為「大衛王朝」。

圖片來源：Israel Museum Official Website, "House of David' Inscribed on a Victory Stele." accessed September 13, 2018, <https://www.imj.org.il/en/collections/371407>.

參考書目

Athas, George. *The Tel Dan Inscription: A Reappraisal and a New Interpretation*. Sheffield: Sheffield Academic Press, 2003.

Barstad, Hans M., and Bob Becking, "Does the Stele from Tel-Dan Refer to a Deity Dōd?" *Bibliche Notizen* 77 (1995): 5–12.

Biran, Avraham, and Joseph Naveh. "An Aramaic Stele Fragment from Tel Dan." *Israel Exploration Journal* 43 (1993): 81–98.

Biran, Avraham, and Joseph Naveh. "The Tel Dan Inscription: A New Fragment." *Israel Exploration Journal* 45 (1995): 1–18.

Dion, Paul E. "The Tel Dan Stele and Its Historical Significance." In Michael: *Historical, Epigraphical and Biblical Studies in Honor of Prof. Michael Heltzer*, edited by Yitzhak and Avishur and Robert Deutsch, 145–156. Tel Aviv: Archaeological Center Publications, 1999.

Finkelstein, Israel, and Neil Asher Silberman. *David and Solomon: In Search of the Bible's Sacred Kings and the Roots of the Western Tradition*. New York: Free Press, 2006.

Galil, Gershon. "A Re-Arrangement of the Fragments of the Tel Dan Inscription and the Relations between Israel and Aram." *Palestine Exploration Quarterly* 133 (2001): 16–21.

Grabbe, Lester L. *Ancient Israel: What Do We Know and How Do We Know It?* London: T & T Clark, 2007.

Knauf, E. A., A. de Pury, and T. Römer. "BaytDawīd ou BaytDōd?" *Bibliche Notizen* 72 (1994): 60–69.

Niehr, Herbert. "Some Aspects of Working with the Textual Sources." In *Can a 'History of Israel' Be Written?*, edited by Lester L. Grabbe, 156–165. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1997.

Schniedewind, William M. "Tel Dan Stela: New Light on Aramaic and Jehu's Revolt." *Bulletin of the American Schools of Oriental Research* 302 (1996): 75–90.

Soggin, J. Alberto. "King David." In *Convegno Internazionale: Recenti Tendenze nella Ricostruzione della Storia Antica d'Israele (Roma, 6–7 Marzo 2003)*, edited by Accademia Nazionale dei Lincei, 65–71. Roma: Accademia Nazionale dei Lincei, 2005.

Thompson, Thomas L. "House of David': An Eponymic Referent to Yahweh as Godfather." *Scandinavian Journal of the Old Testament* 9 (1995): 59–74.

Thompson, Thomas L. "Dissonance and Disconnections: Notes on the *Bytdwd* and *Hmlk.hdd* Fragments from Tel Dan." *Scandinavian Journal of the Old Testament* 9 (1995): 236–240.

風雨同舟

— 岑倚蘭 (13 MACS)

岑倚蘭，人稱「岑倚」——資深的新聞及傳媒工作者，2013年，畢業於本院基督教研究文學碩士課程。曾為《天天日報》前線記者，《亞洲週刊》香港特派員，曾協助《蘋果日報》、《壹蘋果網絡》、《現代日報》、《iMoney智富雜誌》和《政經周刊》創刊，曾任《經濟日報》副總編輯，《iMoney智富雜誌》副社長及《壹蘋果網絡》執行總編輯，擁有三十年傳媒及出版業經驗。八十年代初出道，經歷中英前途談判、基本法起草、六四、港人移民潮、信心危機、過渡期、回歸，沙土恐慌、金融風暴、金融海啸等；她走遍大江南北，腳踏東歐大地，見證共產政權倒台。她從採訪火線退下來後，於2013年任香港記者協會主席，2017年卸任，以半退休狀態培訓新聞後輩。



福音種子

來自草根階層的岑倚，六七暴動時，住土製菠蘿炸彈爆炸地點附近的清華街，父親是船員，母親也須外出工作，故此從小就「無王管」通街跑，是名副其實的街童。「附近天主教堂神父派麵包，我常常去取；小學的音樂科陳老師也常常領我回教堂；中學時代，以為查經班有茶點，便參加了。」她心中的信仰種子不知不覺地紮了根，萌了芽。小學時代，岑倚已經關心時事新聞。她在新聞報道中得知當年美國參議員羅拔甘迺迪遇刺，擔心得主動為他祈禱，希望他早日脫險（最後他傷重不治）；她在中學參加團契而信主，又曾在基督徒學生福音團契（FES）做義工和同工。「我深受兩個人的影響，Ellie姐（劉義信）是一位傳教士，曾在國際基督徒學生團契（IFES）負責遠東學生工作，她拉闊了我的視野，建立了我的世界觀。她放棄從事細菌學工作那份優厚的薪金，到處以自己的生命鼓勵別人宣教和關懷世界；另一位就是突破機構的創辦人蘇恩佩姊妹，她罹患甲狀腺癌，但卻有鐵一般的生命力，令我深深見證「無能者的大能（The power of powerless）」受到她們的影響，年青的岑倚一直活躍於FES，更表示自己就是FES的「產品」。



1989年12月在捷克布拉格採訪



八十年代在邊境的採訪照



在北京採訪時獲鄧小平接見

信仰低潮

七十年代，於浸會攻讀傳理系的岑倚亦有於浸會團契內事奉。這個活躍份子後來成為記者，工作也越來越忙碌，日夜顛倒，與教會漸行漸遠。「做記者見世面多了，常常走到社會的最前方；回到教會，看見教友好像活在另一個世界，頓覺話不投機，大家有了距離，就成了一個旁觀者。加上，九七臨近，不少曾經非常關心中國事務的教會領袖紛紛離開香港，移民海外。她暗忖：「船長為何不是最後離開的呢？為何船長紛紛跳船棄船呢？」她對這些「船長」相當失望，對信仰的熱誠也因此而冷淡下來。

事業上，岑倚一路往高峰走，信仰上，她卻一路往低處走。就在此時，她在職場上遇到種種不公義的事件，看不過眼，忍不住口，就難免得罪人，曾獲她提拔的下屬也形同陌路。岑倚心中有千萬個不解，最後，她決定離開。這時候，她想起自己一直敬重，已離逝的宣教士離港前贈予她的一句經文：「你要保守你心，勝過保守一切，因為一生的果效是由心發出。（箴言4:23）」

堅守原則

2013年，在無人角逐下，她當選記協主席，接任前主席麥燕庭，經過一輪思考，她接下了這份令她「擔驚受怕」的差事，卻又意外地令她和上主更親近。「上任後，第一篇禱告就求神說：『唔好俾咁多事發生，等我Hea住做。』」可惜事與願違，2014年，大事接連發生，商業電台名嘴李慧玲被離職事件，明報高層劉進圖遇襲事件，記者默站、上街，企硬反滅聲，年尾更出現雨傘運動。傳媒面對採訪上最大的挑戰，至少有30名新聞工作者受傷；有記者投訴採訪受阻，也曾有記者發起「罷採」，凡「藍絲」的活動均不作採訪等等。每有這類事情發生，記協主席往往須於第一時間回應。岑倚坦言每次公開發語內心充滿惶恐和不安。「為免『講錯野』，公開回應前，我都曾邀請以勒基金的好友和崇基神學院的同學們為我祈禱。」岑倚笑言自己聲音沙啞是因為用聲不當，故此，聲帶曾作兩次手術，最終可以得到醫治，原來是準備她成為記協發言人。

三十年來，作為基督徒傳媒人的岑倚堅守基督徒的底線。她堅決不買新聞，不以露骨的用語吸睛，也從不利用報道災難、戰亂或車禍中的小朋友的慘況來增加銷量，她默默地持守那一條作為人和作為基督徒的底線。任記協主席時，她盡力替前線記者發聲，故也得罪不少人。「有一次，朋友告訴我有反對團體製作了我、劉慧卿和毛孟靜的「神主牌」；社會中，很多人視記協是泛民一員，我任職主席期間，更有不少人惡意攻擊，及到會址騷擾職員。」岑倚聳聳肩，表示無奈。



參加以勒基金非洲埃塞俄比亞的義工工作



1989年12月在羅馬尼亞採訪



1983年7月，她在北京機場採訪，左為前港督尤德。

多元崇基

1981年浸會傳理系畢業的岑倚，一直都關注中國事務，中學時代就已跟學聯到內地採訪；文革年代，她更響應認中關社的口號，深入廣東省；大學畢業，在報館工作，她更常常到內地不同地方工作，對中國內地有着一份不可言喻的中國情。八九民運後，很多記者都申請英國國民海外護照，她並沒有申請。「如果我申請了這護照，感覺上我已是在另一條船上隔岸觀火，這樣，我作為記者的公信力就會驟減；當然也因着一份對國家的情，最終沒有申請。」

岑倚入讀崇基，特別醉心於中國基督教，論文也以南京大屠殺中的傳教士及維權律師和家庭教會的互動為題。面對着中國現時的狀況，岑倚常常提醒自己從多角度思考問題。「正如很多人認為《蘋果日報》亦正亦邪，但若今天我們失去了她，絕對是全香港人的損失，因為我們失去了一種反對的聲音；同時，我也不希望《文匯報》和《大公報》消失。不同立場代表了多元聲音，讀者應多從不同角度思考問題，也透過站在不同的立場來思考在位者或市民的恐懼。」喜愛多元聲音的岑倚和崇基神學院不謀而合。在崇基攻讀基督教研究碩士學位的兩年，她自言是踏上歸正及回轉的旅途，自由開放的環境令她能更深入思考和批判自己的信仰。

岑倚飯局

剛離開新聞行業時，岑倚獲大公司招手，成為公司老闆的「槍手」，為老闆撰寫講辭和負責各種出版物。「但番工時間早，放工又無定時，想必這份工作也不太適合我。這個時候，可見財務自由的寶貴之處，因為我能說不。」岑倚早年工作穩定的時候，已未雨綢繆，作了點投資，有少許成績。「身為記者，薪金不高，沒有退休金，所以大家一定要及早為自己計劃。」她常常勸後輩，必須達到財務自由，這樣人才能相對更自由，做自己喜歡的事。曾經在《經濟日報》任副總編輯的她，閒時和後輩分享理財心得。她又鼓勵後輩多閱讀和參考別人的觀點，加以分析，不要鸚鵡學舌，必須有獨立思考。「一本書逾百元，對青少年人來說，不算是小數目。所以，我常常買書，然後和青少年人分享，增加他們的識見之餘，可以為他們省下一筆錢。」岑倚苦口婆心地說。

最近，她希望為《眾新聞》籌款，幫助媒體增加訂戶，給香港讀者多一個選擇，以平衡不同聲音；退休的她也是記協的永久榮譽會員，義務為業界提供意見；她又希望未來能組織個「岑倚飯局」，把自己在工作中認識的人和年青人拉在一起，分享經驗及交換大家對政局的看法。

同舟共濟，風雨同路

「各位，當下香港的光景，總教人氣餒，歪理處處，公義不彰，惡人驕橫，義人受苦；我們呼救，神似在沉默，絕望籠罩，此際我想起了舊約先知哈巴谷，『雖然無花果樹不發旺，葡萄樹不結果，橄欖樹不効力，田地不出糧食，圈中絕了羊，棚內也沒有牛；然而，我要因耶和華歡欣，因救我的神喜樂。』」（哈巴谷書：3:11-19）世情如此，莫忘初心，莫失鬥志。」借用岑倚於2015年在FES中的分享作結，相信這也是她對大家的祝願。在香港這條船上，岑倚不是船長，也不是船員，只是一位和你，和我，和香港人同舟共濟，風雨同路，不願棄船的乘客。



2014年「企硬反滅聲」行動，岑倚上街示威接受傳媒訪問



香港記者協會於2015年5月舉行的周年晚會

訪問、整理：李廣平

2018-2019 開學崇拜



9月6日晚，崇基學院神學院的開學崇拜於本院聖堂舉行。近250位本院師生、嘉賓、新生牧者和親友出席崇拜。香港五旬節聖潔會周健雄牧師(05MA, 07MDiv)、香港中文大學崇基學院院長方永平教授、崇基禮拜堂署理校牧劉國偉先生和神學校董會主席蘇成溢牧師(85BD, 93MTheol, 17DTheol)均有出席。

王珏博士在感恩祈禱中提及本院學生來自不同的國家、有着不同文化和背景，願各人都能彼此學習分享主愛；她也為本院新生人數增長而感恩，願新生和舊生都能夠和睦共處及願畢業生能夠回應社會和教會的需要。

本院校牧王家輝牧師、學生會主席陳菀琪同學讀經後，由周健雄牧師證道，講題為：「瓦器中的大能」。他表示瓦器價值不高，人看來即使毀壞也不值得修補，但上主卻不會丟棄。在上主復原的大能下，任何的瓦器都能獲修補並發揮其功用。他也祝願神學生在學業和各方面的壓力下，不逃避，不放棄，奮勇向前，靠着上主戰勝挑戰，彰顯主的榮耀。

及後，黃根春教授介紹本年度各課程新生，再由葉菁華教授為他們祈禱。葉教授在禱告中提及，本地和海外的新生獲呼召而走進神學旅程，緊記要謙卑，不要以為自己已經完全，應竭力愛主，並愛鄰如己，深刻地認識、經歷和跟隨上主，並能在繁重的學習和生活中取得身心靈平衡。

結束安息年回歸神學院的邢福增教授在介紹來賓和作簡單報告後，蘇成溢牧師也作簡短的致辭。他回想三十年前已於神學院進修，多年來分別完成三個學位。他感謝教師團隊和群體塑造了他的牧職和事奉，當中他有不少體會，也曾出現不少火花和爭扎，他希望這個神學大家庭繼續為天國的事工努力。

崇拜後，師生、嘉賓和親友於神學樓大廳共晉愛筵，再參加於聖堂舉行的新生牧者分享會。

(攝影：霍振傑同學)

「不叫我們遇見試探 —— 預防及處理教會內的性騷擾」研討會

由平等機會委員會和本院合辦的「不叫我們遇見試探 —— 預防及處理教會內的性騷擾」研討會於今日上午在香港中文大學舉行，逾 70 位教會領袖及同工報名參加。天主教香港教區副秘書長夏志誠輔理主教、香港教區法庭首席法官謝堅成神父，中華基督教會副總幹事蒲錦昌牧師，本院副院長葉菁華教授和陳南芬教授均有出席。

研討會由本院院長邢福增教授致歡迎辭後正式開始，平等機會委員會政策、研究及培訓科總監朱崇文博士簡單介紹了性騷擾的定義，讓大家了解性騷擾的類別及性騷擾條文的保障範疇，僱主和主事人的法的法律責任；平等機會委員會反性騷擾運動工作小組副召集人莊耀光律師則向與會者介紹宗教團體如何制定有效防止性騷擾政策，及指出政策制定的重要性；本院教牧事工部主任兼校牧王家輝牧師與大家分享性騷擾事件與教會牧養，包括：本港及海外教會經驗的反思，又特別以聖經的例子展視當權力不平衡時而出現的不公義事件，並促請教會制定各種政策，讓公義和慈愛並存；本院助理校牧邵倩文姑娘，以多年與受性騷擾事件困擾人士同行的經驗，以個案與大家分享受害人的複雜心情及糾結之處，以提出多種同行者應具備的心態和提供的適切回應，以致大家能與受害人同行。

小休之後，莊耀光律師主持環節，由香港基督教協進會總幹事盧龍光牧師、亞洲基督教高等教育聯合董事會副總裁黃慧貞博士，香港基督教服務處服務主任鍾慧妍小姐，平等機會委員會投訴事務科總平等機會主任麥光源先生分別就教會、教育界、社會服務機構及平機會的經驗分享投訴處理程序。研討會後，與會者都紛紛就不同範疇提問及分享。最後由平等機會委員會反性騷擾運動工作小組召集人蔡玉萍教授作出總結。





教會探訪

9月30日，本院師生兵分三路，分別由王家輝牧師和陳南芬教授帶領42位同學前往中華基督教會元朗堂；黃慧賢博士、王珏博士和關瑞文教授和帶領28位同學前往循道衛理聯合教會亞斯理堂；邢福增院長帶領15位同學前往基督教香港崇真會荃景堂。本院老師於各堂崇拜中負責講道，學生則於崇拜中獻詩及分享見證，崇拜後則留步和教會兄弟姊妹交流。



傳經講座前奏

艾雪莉教授 (Prof. J. Cheryl Exum) 到訪本院

第23屆傳經講座講員艾雪莉教授（英國錫菲爾大學榮休講座教授）於10月11日下午主講一場題為：Women Characters, Male Agendas: The Mother of Jesus and Levite's Wife 的講座，由本院講師王珏博士主持，吸引了近50人參加。

信義宗神學院何善斌博士，卜涵博士 (Dr. Francis Borhardt)，及其來自加拿大 McMaster University 的訪問學者 Dr. Hanna Tervantko，浸信會神學院余慶基博士，聖公會明華神學院劉榮佳博士和 Dr. Stephen Lim，本院陳南芬教授、葉菁華教授、李均熊博士、黃慧賢博士和劉耀生 (08MACS, 12MDiv, 16PhD) 博士均有出席。



第二十三屆

傳經講座

《雅歌》：

聖經中的情愛、
慾望與浪漫



第 23 屆傳經講座《雅歌》：聖經中的情愛、慾望與浪漫於 10 月 14 日在崇基學院神學院圓滿舉行。講員為艾雪莉教授 (Professor J. Cheryl Exum)，講座以英語為主，由麥金華教授 (香港浸會大學宗教及哲學系助理教授) 及彭淑怡小姐 (MDiv) 擔任粵語傳譯。第一講為「聖經中的一首情詩：《雅歌》的獨特之處及其重要性」、第二講為「男人、女人與詩人：《雅歌》愛的憧憬」。兩講的回應講員分別為陳南芬教授、李均熊博士及王珏博士。

艾雪莉教授為著名女性主義聖經學者，於聖經的文化及性別詮釋上貢獻甚豐。她在美國哥倫比亞大學取得博士學位後，先後於耶魯大學、紐約神學院及波士頓學院任教，1993 年於英國錫菲爾大學出任聖經研究講座教授，至 2009 年榮休。2015 年，瑞典烏普薩拉大學 (Uppsala University) 向艾雪莉教授頒授榮譽神學博士銜，以表揚她對聖經研究的卓越貢獻。

《雅歌》在聖經中的獨特之處及其重要性

在第一節講座之中，艾雪莉教授向參與者展示了《雅歌》在聖經中的獨特之處，及其被納入正典中所帶來的影響。艾雪莉教授認為創作《雅歌》的詩人對愛情有獨到的見解，詩人將在《雅歌》中展現了情人之間平等互動的關係，也創作了與其他聖經女性不同的男、女性角色，並透過他們帶出了古代以色列社會的浪漫意象。詩人透過筆下的戀人讓讀者閱讀到親密的愉悅，也能感受到愛情之不朽。

艾雪莉教授指出《雅歌》的存在肯定了肉體的歡愉、愛情的力量，以及被造世界的美麗。雅歌讓人知道聖經有多元聲音，因為《雅歌》同時描述了慾望、愛情、性和浪漫的感覺。在詩中愛人因共處而快樂，他們看被造世界為美麗，在其中有快樂和享受，雅歌對愛情、快樂與欲望的肯定都與其他聖經書卷有所差別。

男人、女人與詩人：《雅歌》愛的憧憬

講座第二節中，艾雪莉教授進一步闡釋《雅歌》中的愛情，並且詩人如何透過詩歌歌頌愛情如死堅強，以及用詩歌將愛情化為不朽。她提到詩人如何透過不同的寫作手法來加深讀者對愛情的嚮往，例如詩人沒有使用歷史人物作為詩歌的角色，讓讀者容易代入角色。另外詩人故意將詩歌的時間模糊化和讓詩歌突兀地結束，都塑造了一段沒有開始與結局，持續進行的愛情，使愛情在文本和讀者的視角中延續不斷。

她亦提到詩人如何同時利用男性與女性的視角來探討愛情與思念。雖然詩人在詩歌中創造的男性與女性在描述愛情與思念的方式均有不同，但是在詩人的筆下，良人與女子互相凝視對方的身體，渴望對方與彼此滿足的關係均相對平等，而非像古代文化一樣只將女性身體作為客體來支配，可見雅歌中兩性關係的特別之處。

是次傳經講座吸引約 150 人參與，一同加深對《雅歌》及聖經的認識。

特約記者：何嘉衡 (BD)



宗文社消息

新書推介

書名：田野萬象 — 當代中國基督教發展報告

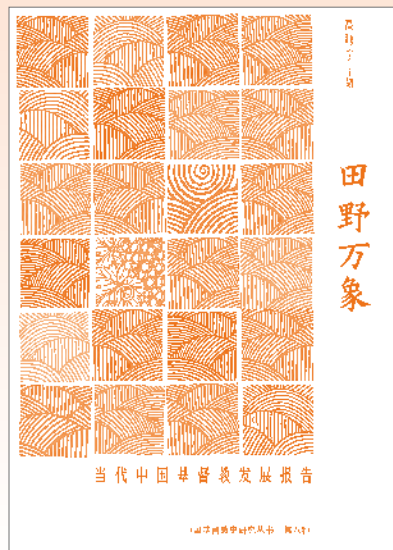
主編：高師寧

系列：中國基督教史研究叢書第八種

出版社：基督教中國宗教文化研究社

售價：待定

1980 年代初的「改革開放」以後，隨着社會生活各個方面的變遷，中國基督教不但迅速復蘇，而且有了引人注目的發展，成為國內文化界、思想界、學界、政界甚至國際宗教界和學術界共同關注的議題。本報告旨在通過專業（主要是社會學和人類學等）的學者，進行深入的田野調查，在實證材料的基礎上進行總結，儘量客觀地、真實地、深入地呈現基督教在中國大陸六十餘年來，特別是改革開放三十多年來的發展面貌。本書作者更闡述了基督教在中國 1949 年之後的發展簡史和學界對之研究的現狀，讓讀者對當今中國基督教有盡量全面的瞭解。



本院學生及校友旁聽優惠

為鼓勵本院同學及校友持續進修，由 18-19 學年起，凡就讀本院全日制或兼讀制課程之學生及校友，旁聽本院文憑課程均可獲六折優惠。同學只須於報名表格內上載本院課程之學生證 / 畢業證書副本，便可使用此優惠。

網上旁聽報名表格：

goo.gl/ikjm6p



2019年免費試堂及半價旁聽科目 — BS506 羅馬書及腓立比書

今學期 C201 基督教基本研究方法 一科設免費試堂及半價旁聽優惠，報名反應熱烈，共 60 多人參加。為讓更多弟兄姊妹能親身體驗本院文憑課程，2019 年我們將於 BS506 羅馬書及腓立比書一科設相同優惠，此科將由盧龍光牧師及葉漢浩教授任教。如未能參加今次優惠課堂之朋友，請把握良機，本院下次優惠課堂將於 1 月底報名，請大家密切留意



C201 首兩天課堂已於 10 月 8 及 15 日舉行。課堂中，葉菁華教授正講解基督教主要範式引介。同學們辛勞工作一天後，晚上仍努力前來專心上課、虛心學習，實在值得欣賞。



香港中文大學
崇基學院

神學院



Divinity School of Chung Chi College
The Chinese University of Hong Kong

“我所禱告的就是：要你們的**愛心**，在**知識**和各種**見識**上，不斷增長，使你們能分辨是非，在基督的日子作真誠無可指責的人”

(腓1：9-10)

基督教 思想及實踐 文憑 / 證書課程

全年招生
2月或9月入學



我們的目標

- 訓練學員能結合聖經及神學的框架，在這時代作落地的反思，回應時代的召命
- 培訓具深度神學及聖經反思的職場使命踐行者
- 預備未來讀神學院的準神學生

課程特色

- 01 彈性學習模式**
4年彈性學分制，配合不同工作狀況
- 02 專業教授團隊**
神學院教授及在職專業團隊教授課程
- 03 知識、生命成長**
既操練聖經及神學知識，亦著重生命塑造

對象

適合在職的同工、教育工作者、主日學/團契導師、參與社企工作人士修讀、或預備未來入讀神學院的準神學生

18-19 教師團隊



盧龍光牧師



邢福增教授



葉菁華教授



紀治興博士



葉漢浩教授



歐偉民博士



莫鉅智博士



劉耀生博士



王志希博士

及其他
專業同工

亂世尋真道 黑暗作真光



3

資歷架構級別

文憑課程
18/000010/L3
證書課程
18/000011/L3
資歷名冊登記號碼

詳情及報名



3943 6711

diploma@cuhk.edu.hk

KAİROS
信使神學及生命培育



香港中文大學

崇基學院



Divinity School of Chung Chi College
The Chinese University of Hong Kong

1963-2018

招收 2019-2020 年度新生 Admission for 2019-2020

Important Dates / Application Timeline 報名日期：

21 Jan – 25 Jan 2019 (Mon – Fri) 1 月 21 日至 1 月 25 日 (一至五)	Open Week 2019 課程體驗週 2019
26 Jan 2019 (Saturday) 1 月 26 日 (六)	Information day of applications for BD/ MDiv / MACS/ MTheol/ DTheol 神道學學士、神道學碩士、基督教研究文學碩士、神學碩士、 神學博士簡介會
22 Feb – 23 Feb 2019 (Fri – Sat) 2 月 22 日至 2 月 23 日 (五至六)	CRED Camp 2019 獻心營 2019
12 Apr 2019 (Friday) 4 月 12 日 (五)	Deadline for submission of applications for MDiv/ MACS and non-local BD/MTheol/DTheol 神道學碩士、基督教研究文學碩士及非本地生之神道學學士、 神學碩士、神學博士課程截止報名
23 Apr 2019 (Tuesday) 4 月 23 日 (二)	Deadline for submission of applications for local BD/MTheol/DTheol 本地生之神道學學士、神學碩士、神學博士課程截止報名
27 Apr 2019 (Saturday) 4 月 27 日 (六)	Admission interview for MDiv/ MACS and non-local BD/MTheol/ DTheol 神道學碩士、基督教研究文學碩士及非本地生之神道學學士、 神學碩士、神學博士課程入學面試
11 May 2019 (Saturday) 5 月 11 日 (六)	Admission interview for local BD/MTheol/DTheol 本地生之神道學學士、神學碩士、神學博士課程入學面試
May – June 2019 5 月至 6 月	Notifications to successful applicants 公佈收生結果

Online Application for Admission:



Online Application: <https://www.theology.cuhk.edu.hk/admissions>

Enquiries:

Ms. Cheung (Tel: +852 3943 1034)

Email: MA/MDiv: theology@cuhk.edu.hk

Other programmes: admissions@theology.cuhk.edu.hk

Website: www.theology.cuhk.edu.hk

Graduate School Homepage: www.gs.cuhk.edu.hk

時機青年神學獎學金・特別募捐

Kairos Scholarship for Young Theology Students • Special Fundraising



「日期滿了，上帝的國近了。」 馬可福音 1:15 (和合本修訂版)

"The time is fulfilled, and the kingdom of God has come near." Mark 1:15 (NRSV)

宗旨

為鼓勵願意回應時代召喚、委身香港、具奉獻心志的香港青年基督徒接受全時間神學訓練，崇基學院神學院特設立「時機青年神學獎學金」，以嘉惠本地青年神學生。獎學金條件包括：

- 攻讀神道學碩士 (MDiv) 或神道學學士 (BD) 課程新生
- 年齡介乎 21 至 40 歲的香港永久居民，並已接受水禮至少三年
- 具備優秀學業成績，積極參與教會及社會，熱愛思考及反省信仰與處境之關係
- 對本地教會有承擔心志，畢業後留港事奉最少三年
- 所屬教會未能提供經濟支持者，將獲優先考慮

每位獲獎學生每學年可獲頒港幣\$42,100 (相等於全年學費)。

支持方法

冀盼各界主內同道以禱告或捐獻支持此獎學金。如有感動奉獻支持本地神學教育，請循以下方式捐款：

- ① 劃線支票、匯票或本票，抬頭「崇基學院」或 The Trustees of Chung Chi College，背面註明「時機青年神學獎學金捐款」，郵寄至「新界沙田香港中文大學崇基學院神學院」。
- ② 存款至香港中文大學恆生銀行戶口 (帳戶號碼：283-174001-001)，入數紙背面註明「時機青年神學獎學金捐款」，郵寄至「新界沙田香港中文大學崇基學院神學院」。

捐款滿港幣\$100 或以上者，可獲發收據以申請減免稅項。如需收據，請提供捐款人姓名及地址。

查詢電郵：theology@cuhk.edu.hk | 查詢電話：852-3943 6706 (陸女士)

合一的起步點

梁文俊 (18 MDiv)

循道衛理聯合教會將軍澳堂宣教師

很少觸及教會合一的議題。以往我在教會中主要關注靈修、讀經、祈禱、團契等，若不是進入神學院修讀神道學碩士課程，應該不會去學習教會合一議題的。我在第二個學年的「現代西方基督教」這科目中，首次接觸教會合一議題，課堂中概括談及合一運動的歷史和神學發展的不同階段。在課室內去認識教會合一議題雖然是必要的起步點，但卻遠遠不及今次在「神學生合一之旅」所感受得到的。

我感受到分裂中的痛苦和無奈。在蘇黎世的利馬河邊有一塊紀念碑，紀念在宗教改革時期曾經將重浸派信徒推到河裏浸死的事。（圖一）可見分裂是有機會做成嚴重悲劇的。旅程中，天主教團友不時會舉行聖餐聚會，新教團友有時也會參加的。可是，到了聖餐環節，新教團友不能領受神父的施餐。一位新教團友對此耿耿於懷，多次質疑一個表示合一共融的聖禮，卻因為教義上的分歧，而做成信徒無法一同領受聖餐，並認為這是可悲的。

我亦感受到合一的煩惱。我們在旅程中接觸到不同層面的合一舉措：事工層面、信徒生活層面、教義層面及教堂建築層面。旅途上大部份下榻的地方是屬於普世博愛運動。該組織吸引了世界各地來自基督宗教不同宗派甚至其他宗教的人士，致力推動和平教育。其創辦人盧嘉勒女士於1996年獲聯合國教科文組織和平教育獎。¹這是事工層面的合一。德國的奧瑪玲（Ottmaring）聚居了一群天主教徒和路得宗信徒，他們一起生活並且每日一起祈禱。（圖二）這是在信徒生活層面的合一。為了感受教義層面的分裂和合一，我們由象徵西方教會分裂的威登堡，走到簽署《信義宗教會與天主教會有關成義/稱義的聯合聲明》的奧斯堡，並且參觀聲明簽署地 St. Anne's Church。現時，這教堂一邊是天主教式的聖壇，另一邊是信義宗式的聖壇，當天主教徒望彌撒時，坐位會朝向天主教式的一方，當新教信徒崇拜時，坐位則會反轉而朝向信義宗式的一方。這個座位設計與香港渡海小輪的座位設計類似。（圖三）這是教義層面及教堂建築層面上的合一。

煩惱，是在於這眾多層面的合一舉措，分別來說都只是教會合一的一個小部份，儘管每一個部份都已經費盡了推動者的心思。不但如此，當推動事工和信徒生活層面上的合一時，需要暫時放下教義層面上的分歧始能凝聚不同宗派的信徒共同實踐合一。可是若果不解決教義上的分歧，便無法實現旅程中未有觸及的層面，就是教會教制和體制的合一。應如何解決這個苦惱呢？

在旅程後的重聚，神父和牧師分別給了我安慰的亮光。牧師說：「合一的關鍵在於我們對人的態度。不要將自己的信仰視為絕對真理，以敵視的態度對待其他宗派的信徒。」神父說：「我需要認清不同宗派的信徒，都是耶穌基督的跟隨者。」視不同宗派的信徒為弟兄姊妹才是教會合一的起步點。



圖一



圖二



圖三

1. UNESCO, *UNESCO Prize 1996 for Peace Education*, Paris: UNESCO, 1997.



合一之旅的反思

唐洪林 (DTheol)

很是感恩有機會參加這樣的合一之旅。這趟旅程，讓我似乎進入當時的歷史時空中，更加深切的認識到基督新教發展的一些具體歷史事跡。我因此更加體會到我們原本與天主教是一家人，這體會讓我對「合一」有了更多的一些思考。

對我而言，基督徒的合一是在三一上主裏面（約 17:20-23），正如保羅強調聖徒需要「在基督裏」一樣，我們也是在基督裏成為一個身體，彼此互為肢體。（羅 12:5）肢體的功用各有不同，但身體卻是一個。（參林前 12 章）因此，基督徒的合一必然是多元的合一（unity in diversity）。

這趟旅程，也加深了我對天主教的一些認識，看到他們做法的一些合理性，如向馬利亞祈禱的合理性所在。¹我也更加意識到，對聖經理解的處境性限制。正如詮釋學所強調的「前解」一樣，任何對經文的詮釋，都受着當事人自己的性別、文化、語言、處境等限制。從這個意義上講，與其強調在認識與理解上保持一致，不如謀求在基督裏、對基督的委身、或行為中（在愛中）謀求一致。也即，對我而言，在當下處境中，「正行」（orthopraxy）重要過「正信」（orthodoxy）。

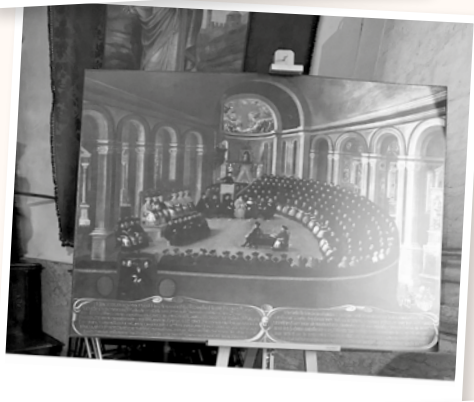
從這個意義而言，也可以重新思考何謂福音。我們新教注重個人頭腦中對耶穌的認信，強調世人因着亞當而成為罪人，需要「信耶穌得永生」。但我們同樣也可以側重世人都因着耶穌而成為義人，（參羅 5:12-21）福音就是告訴人這個好消息：你已經因着耶穌是上帝的兒子。這裏，基督信仰關鍵的不是藉着「信」成為上帝之子，而是如何回應這好消息，或藉着「行」活出上帝之子的身份。或許，當今基督新教也需要再次來個範式轉移，繼承耶穌基督、使徒保羅與馬丁路德等的革新精神，在現今的世代中更好的傳揚上帝之道。

1 首先，關於馬利亞升天，並非沒有可能，畢竟聖經里也明明有些人是直接被主活生生地被接到天上，未嘗過死味的，如以諾（創 5:24）和以利亞（王下 2:11）。耶穌的母親馬利亞因而完全有可能是直接升天的。其次，我們持守聖徒相通，而這也包括那些離世的聖徒，相信他們也是一同站立在上主面前。關於聖徒一死就與耶穌同在樂園，還是睡到耶穌再來之日，聖經學者並沒有一致意見；這裡只是進一步指出與馬利亞交流的可能性。再次，馬利亞是一個細心與體貼入微地關顧他人需求的人，甚至耶穌也有改變心意聽從她的時候：（參約 2:1-10）向她祈求、或請她代求，不是很合理嗎？正如基督教徒也常常請牧師、或「名牧」代求、或彼此代求一樣，那天天主教徒請馬利亞祈求、或代求，也並不過分。

合一之旅

潘玉萍 (DTheol)

在這次「合一之旅」中，我彷彿走進了時光隧道。在德國威登堡，走進改革運動的歷史建築，我感受到馬丁路德與墨蘭頓的改革熱情。在瑞士的蘇黎世與日內瓦，我細聽着講師分享慈運理與加爾文的小故事。在羅馬的一個地下墓穴，我看見早期信徒將墓穴裏狹小的空間化作敬拜的祭壇，雖然面對逼迫，仍堅持敬拜上帝。



當中我也體會到人性的軟弱與教會歷史的黑暗面。在蘇黎世的一條平靜的河邊，我聆聽着當年「改革派」浸死「重浸派」信徒的傷痛事蹟，人因堅信自己所信的絕對正確而剷除異己。在特倫托當年舉行天特會議的教會，導賞員分享着當年的會議怎樣籌備與進行，他生動地講解當年開會的情景，與會者如何激烈討論著改革運動對教會的衝擊，可惜當年會議的結果卻標誌着基督新教與天主教在日後發展上分道揚鑣。

然而，上主在教會中的工作並沒有因人的限制而停止。透過這次旅程，我發現許多信徒正為着實踐基督的身體合一而努力，嘗試修補歷史的破口：盧嘉勒女士（Chiara Lubich）推動的「普世博愛運動」（Focolare）、1999年世界信義宗聯會與羅馬天主教會制訂的《信義宗教會與天主教會有關稱義教義的聯合聲明》（Joint Declaration on the Doctrine of Justification）及普世教會協會（World Council of Churches）的工作。

普世教會協會的同工向我們分享他們的使命宣言，他們以約翰福音 17 章 21 節：「使他們都合而為一。正如父你在我裏面，我在你裏面，使他們也在我們裏面，好讓世人信是你差我來的。」為核心信念。我聽到這點時，心中有一份驚訝，因為這是我第一次聽到有機構以追求合一為目標。過去我一直覺得「合一」是重要，但非首要。為着「傳福音」所以我們要「合一」。然而普世教會協會的使命宣言提醒我：「合一」不是一個手段，它本身是一個目的。這是主的命令，也是祂的心意。

這次旅程團友的組合也很精彩，天主教與基督新教的信徒能一同參與。我們在旅程中一同學習，彼此聆聽，分享討論，澄清誤解，一同禱告，在主內建立了一份真誠的情誼，叫我深深體會合一精神的可貴。

院長行蹤

邢福增教授的安息年假已於 8 月底結束，在此感謝關瑞文教授在安息年期間署任院長一職。回港後，邢教授因應中國教會受到打壓的嚴峻處境，以及中梵就主教任命簽署的協議，為讓更多香港信徒關心及認識中國宗教自由的問題，自 9 月至 12 月間，應二十多所教會、團體、機構、傳媒邀請，主講公開講座、祈禱會及訪問等。求主記念中國教會及信徒的信心。

老師消息

龔立人教授

1. 龔立人教授由 10 月 16 日至 18 日，出席在波蘭華莎舉行「記憶與宗教會議」，並發表論文「願你們安息：宗教儀軌，記憶與天安門事件」。
2. 龔教授於 8 月 26 至 28 日，出席在菲律賓馬尼拉舉行「基督教教育工作者會議」，並作主題演講，「再思教育：為工作的教育，為國家的教育，在生命的教育」。
3. 8 月 18 日，他在馬來西亞吉隆坡，主講兩場「給兒童的哲學」公開講座。
4. 8 月 7 至 9 日，他出席在南韓首爾舉行「亞洲青年會議」，並作出演講，講題為：「社交媒體與公民參與」。

葉菁華教授

1. 葉菁華教授獲選為 2018-2023 年度循道衛理神學牛津學會執委會之聯席主席 (co-chairpersons) 之一。
2. 葉教授於 8 月 12 至 19 日，在英國牛津，參加第十四屆循道衛理神學牛津學會會議 (Oxford Institute of Methodist Theological Studies)，並發表論文談及香港循道衛理聯合教會在九七後對社會政治的回應。
3. 葉教授偕同本院八位同學，於 6 月 16 至 29 日，參與神學生合一之旅 2018，與來自信義宗神學院及聖神修院神哲學院的師生到訪德國、瑞士、意大利三地跟宗教改革及教會合一相關的地點。其中瑞士的行程，由本院老師白德培牧師在當地講解。該合一之旅由香港基督教協進會及天主教香港教區合辦。
4. 葉教授於 2018 年 6 月 5 至 7 日在台北參加第六屆衛斯理神學研討會，並發表一篇回應文章。
5. 葉教授於 2017 年 11 月 17 至 21 日於美國波士頓，出席美國宗教學會年會會議，並於有關宗教改革五百周年的世界基督教研討會中，擔任回應者，回應四位學者的論文。

恭賀

1. 龔立人教授著作《在暗角言說上主》，獲基督教出版聯會主辦第八屆金書獎最佳作品（學術）。
2. 歐寶文同學 (18BD) 陳詠詩小姐的次子恩言於 6 月 29 日出生。願上主保守小朋友，在愛中健康成長。
3. 張世霖先生 (12MACS) 和何雪君小姐的小寶貝於 8 月 29 日出生，名字為近哲。願上主保守新生命，在愛中成長，健康快樂。
4. 梁小鳳小姐 (15BD) 和鄭勝堂先生於 9 月 10 日在台灣註冊結婚，他們會於 11 月 12 日在本院聖堂舉行婚姻祝福禮。願上主賜福一對新人。
5. 張潔儀小姐 (15BD) 和陳國輝先生 (10MACS, 13MATS, 16MDiv) 於 10 月 26 日晚於中華基督教會望覺協和堂獲中華基督教會香港區會在 2018 年按立牧師暨差遣宣教師感恩崇拜中差遣為宣教師。願上主賜福。
6. 張善寧 (18MACS) 於 11 月 11 日在金巴崙長老會九龍堂獲差遣為信徒宣教師。
7. 11 月 25 日，基督教崇真會在深水埗舉行按立典禮，劉德權先生 (MDiv) 和李春萍女士 (13BD) 獲按為傳道。願上主賜福。
7. 周効華同學 (BD) 和劉智美小姐於 12 月 8 日，在香港中文大學崇基學院禮拜堂舉行結婚典禮。願上主賜福二人所建立的新家庭。

哀悼

1. 中文大學第三任校長 (1987-1996) 高錕教授於 9 月 23 日離世，享年 84 歲。10 月 8 日，告別儀式於香港殯儀館舉行。由本院校牧王家輝牧師主持，超過四百五十人出席儀式，一同告別高錕教授。
2. 黃慧兒宣教師 (02 BD) 已於 9 月 26 日安息主懷，並於 10 月 13 日於中華基督教會公理堂舉行安息禮。
3. 歐子謙先生，本院 Kairos 文憑課程導師、工業福音團契總幹事歐偉民博士 (MACS) 之父親，於早前安息主懷，其安息禮拜會於 10 月 21 日舉行。

願上主賜離世者永恆的安息，並使其家人和朋友得安慰。

記念受逼迫中國教會禱文

邢福增

掌管歷史的上主，我們在你面前，同心合意的為中國教會獻上禱告：

主啊，在中國的土地上，

有許多教會的十字架被強拆下來……

有不少信徒奉主的名聚會，遭粗暴打壓，甚至有教會無理被取締……

有孩童及青少年被禁止來到教會，又有學生被教導要否認自己的信仰……

有仰慕你名的人，被迫要放棄信仰……

有忠心的牧者同工受到各種壓力……

主啊，

他們所發出的哀聲與悲嘆，你是聽到的，求主憐憫；

他們跪在地上向主的呼求與禱告，已上達上天，求主應允；

因受欺壓所流的眼淚，求主擦乾；

因目睹你的名受辱而受傷的心，求主安慰。

因此，我們懇求主：

伸手抵擋發怒的仇敵，救活被困在患難中的，

不要離棄你手所造的，叫受苦中的肢體剛強壯膽，心裏有能力，

願你的手舉起，高過敵人，願你的仇敵都被剪除！

公義的上主，與每一位受苦者同在，讓他們免於驚惶及害怕；

堅固及幫助他們，用你公義的右手扶持每一位，因為你是上帝。

讓我們這群身處香港，仍享受相對自由環境中敬拜你的信徒，
切切記念受強權打壓的中國教會，及被欺凌的信徒。正如使徒保羅教導我們：
「假如一個肢體受苦，所有肢體就一同受苦……」（林前十二 26a）。

今天，我們願意與受苦者同行，在禱告中守望，並為他們發聲：

「惟願公平如大水滾滾，公義如江河滔滔。」（摩五 24）

願中國有一天，公民免於各種恐懼與打壓，得享宗教自由，尋索真理；

願你的教會成為地上燈臺，在這虛假謊言的世代，成為世上的真光；

願你的國臨降，願你的旨意行在地上，如同行在天上。

禱告乃奉救主耶穌基督之名而求，阿們。